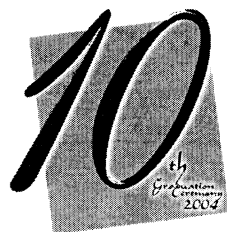


榮譽教育學博士

韓敦先生



第 10 屆畢業典禮

讚辭

校董會主席先生：

本人十分榮幸能在此推介韓敦先生——一位卓越不凡、備受景仰的教育家；他把畢生大部份心血貢獻了給香港。

韓敦先生一九二零年生於英國。第二次世界大戰期間，他參加了貴格救護隊，在歐洲戰場服務。戰後就讀於英國布里斯托爾大學，矢志成為歷史教師。畢業後即受聘於馬來亞教育部門，在柔佛巴魯教學數年。後來，為了其夫人身體健康的緣故轉職香港，並在香港發展畢生的事業。

韓敦先生在港接近三十年，先為人師，後為人師之師；在教育司署建立了顯赫的事業，復於學術界再露光芒。他在一九五三年抵港，未幾他即被委任為伊利沙白中學（下簡稱為『伊中』）的首任副校長。該校為本港當時最新的官立中學，地處尚屬半市區地帶的旺角；一九五九年，他升任校長。他前後獻上了十多年時間，把伊中建樹為其時全港公認的最佳學校。伊中的學生不少來自較為貧困的家庭，然而他們除了學業成績優異之外，更熱衷於貢獻社會、服務人群。事實上，很多早年的伊中畢業生，由於受到他們愛戴的韓敦校長的感召，都捨棄了更高薪厚祿或更風光的職業，毅然投身教育或社會服務。

一九六七年，韓敦先生獲委任為香港教育學院前身院校之一、羅富國教育學院的院長，那是當時教育司署內最顯要的校長職位。韓敦先生的任命，時值師資培訓由戰後的急劇擴充進入穩步發展、由重量演變成較為重質的階段，韓敦先生便成了這過渡期間在教學專業上重要的領袖之一。七十年代中期，他退下公務員行列，轉職香港中文大學教育學院，擔任歷史課程及教學等科的高級講師。他不但在歷史教學方面作出貢獻，更且在當時廣受爭論的議題如教學語言、班額、普及中學教育和寶血會金禧中學事件等，再度發揮難能可貴的領導能力。八十年代初，他自中大退休，與夫人海迪移居她曾為了逃避納粹吞併而別離的故鄉維也納。

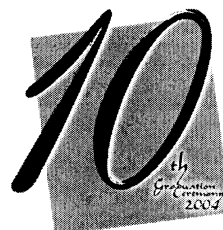
韓敦先生的教學事業有兩大特徵，即對歷史教學的獻身與對人文價值的承擔。他給予學生的眷顧與關懷是如此深切，以致即使在五十多年後，數以百計的馬來亞和香港學生，仍然與他維持亦師亦友的關係，並對他擁戴有加。遍佈香港以至世界各地的伊中舊生會分會每次獲悉韓敦先生到訪，無不蜂擁相迎，熱情款待，足證此言非虛。在學校以外，他在改進教育和謀求社會福祉方面也擔任過顯著的領導角色。他緊守良知，貫徹對教育專業的信念，縱使賠上事業也在所不惜。有說他雖然才具不凡，成就超卓，地位尊崇，卻始終未能晉升教育署長一職，主要是因為他在五十年代曾經寫過文章，主張在本港中學實施母語教學。七十年代，他協助成立香港文教人員社會改進協會。該會是促使本港發展為公民社會、最早期的「壓力團體」之一，由知名的教師和青年工作者組成。他們經常就社會問題印發傳單及組織論壇。韓敦先生在協會的角色，也導致他被某些圈子定性為「搞事份子」。

韓敦先生把他數十載的黃金歲月獻給了香港，既是敬業樂業的良師，又是勤慎自省、思想獨立、古道熱腸的公僕。他的事業正好反映了常見於五十至七十年代的香港的紛沓經驗，既有不公也有同情、既有偏狹的排擠也有跨文化的同感共鳴。他是一位偉大的教育家，堅執和平主義和人道主義的信念，同時亦是一位待人以誠、和藹可親的前輩。時至今日，在世界各地成百上千當年曾受韓敦先生教誨的人士的心目中，他仍是受人愛戴的良師益友，就足以證明他為人師表以至做人的成功之處。

際此香港教育學院十周年盛事，最恰當之舉莫如向二十世紀本港的一位賢師作出表揚，以示敬意。本人謹請閣下頒授榮譽教育學博士學位予韓敦先生。

榮譽教育學博士

威廉泰勒爵士



第 10 屆畢業典禮

讚辭

校董會主席先生：

本人有幸在此為一位廣受尊崇的君子宣讀讚辭，感到無上光榮。過去五十年來，他努力不懈，為改善育人的大業而努力；不僅在英國的教育界，也對香港教育學院發揮非凡的影響力——他便是威廉泰勒爵士。

威廉爵士自一九五三年開始從事專業教學，此後一直全面投入，致力不斷修習、鑽研和評論各教育議題，而以其在高等教育和師資培訓兩個領域的成就及貢獻最為突出。

威廉爵士與高等教育的淵源始自一九六四年加入牛津大學為教育學講師，其後他出任多所英國高等院校之要職，包括布理斯托爾大學教授及教育學院院長、倫敦大學教育學院院長。一九九一年榮休之前，任職赫爾大學校長。

威廉爵士退休後，曾應邀領導改革兩所分別於一九九四及一九九八年度陷入困境的大學。在他的英明領導下，兩所大學最終化危為機。現時，兩大學均在當時奠立的穩固基礎上良好運作。

在一九九二至二零零零年期間，他負責不少英國及英聯邦大學的院校及質素檢討。二零零零至二零零二年，他受英國院校校長委員會委任，帶領一個極富影響力的小組，檢討「高等教育撥款」。其發表的檢討報告，高瞻遠矚，別具識見，箇中的觀察和建議，現已成為英國大學撥款的重要基礎。他也是「經濟合作及發展組織」的高等教育顧問、英聯邦大學聯會策略規劃與管治的評核專家。簡言之，威廉爵士卓越的成就及超凡的領導地位，尺幅讚辭，實難盡錄。

威廉爵士年屆七十四，仍活力充沛，對教育事業的壯志及熱誠不減。他現為溫徹斯特藝術學院的暫任院長、修咸頓大學客座教授及校董，並以主席身份，為培訓漢普郡和懷特島郡十六歲以上學童的機構進行策略檢討。

作為專業教學人員，威廉爵士一直致力改進完善師資培訓。出任師訓學歷評審局（英倫、威爾斯和北愛爾蘭）主席達九年之久，也是大學師訓局和北愛爾蘭教師教育委員會主席，足證其在業界的專業領導地位。

儘管英國本土與香港教育改革步伐急遽，威廉爵士往往獨具慧眼，對複雜的教育課題提出發人深省的真知灼見。就如他較早前所言：

「師資培訓就如許多其他的教育範疇一樣，既無快治良方，也無根治方案。任何一項教學或課程政策，即使如何雷厲風行、積極策動，也不能保證培養一批勝任裕如、主動性強、技巧圓熟且成效斐然的教師。反之，我們應全情投入，不斷探索討論培訓教師的目的、內容和方法。如何傳遞和推動這些討論往往因外在因素而改變：隨著新知識、隨著對學校的嶄新要求、隨著經濟、社會和政治的主次排序改變而變動。有時候，這些討論會比其他課題更受關注，並引來更多人的參與。」

威廉爵士的學術和專業成就為他贏得教育界的崇高地位。他曾獲英國十九所大學頒授榮譽博士學位，一九八二年獲授英帝國司令勳章，一九九零年獲冊封為爵士。

對英國的學者和教育專業人士而言，威廉爵士地位顯赫，是知名的教育顧問和傑出的教育家。對香港教育學院而言，威廉爵士則遠不只是一位學術泰斗和行政要員。他受香港學術評審局委任，出任本校一九九六年首輪院校檢討的小組主席。是次院校檢討報告不但擘畫出本校第一批學位課程和其他支援教與學活動的基本架構，對一九九六年本校被納入大學教育資助委員會的轄助範圍，也發揮了關鍵作用。

一九九八年，威廉爵士應政府之邀，出任本校校董，自此一直為校董會成員，並為校董會教授聘任委員會之主席。過去六年，威廉爵士一直給予校董會及其轄下的委員會無間的支持和專業指導。無論時間多麼緊迫，問題怎樣複雜，他總不吝賜教，給予我們適時而實用的遠見。

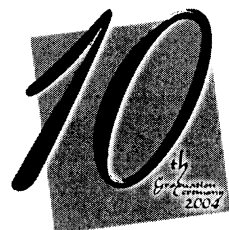
威廉爵士德高望重，地位超然，然而永遠都以誠摯待人，開明謙遜，關懷體己。他溫文爾雅，氣度寬容，無論與之共事，或僅是泛泛之交，都叫人如沐春風。本人與其他有幸與他共事的人一樣，都被他無私奉獻、真誠委身和高度專業的精神深深感動。

主席先生，能向一位備受尊崇、且對教育貢獻良多、成就非凡的學者獻上榮譽，是本校的光榮。本人現謹請閣下頒授榮譽教育學博士學位予威廉爵士。

榮譽社會科學博士

王葛鳴博士

讚辭



第 10 屆畢業典禮

校董會主席先生：

本人深感榮幸，能為王葛鳴博士宣讀讚辭。王博士是本港教育界、社會服務界和政界的英傑。她現任教育統籌委員會主席、香港青年協會總幹事，在這個充滿挑戰的時代裏，堪稱中流砥柱；她對服務社群的全情投入，為我們眾人樹立了絕佳典範。

王博士胸懷熱忱，忘我委身，以謀求他人的福祉為己任。這種對社群的終身事奉明顯有其家學淵源，尤其是任職教師的母親，以及在聖士提反女校教導她的音樂和宗教老師。受到他們的鼓勵，王博士在求學時期便開始參與義務工作，這些經驗給她留下不可磨滅的印象。老師發揮的深遠影響，特別是在正規課程範疇以外的薰陶，對我們每一個人的成長和發展，實在不可低估。

早年的義工經驗驅使王博士決志投身社會工作，且專注青年事務。一九七五年，她自香港大學畢業，獲頒社會科學學士銜後，先後考獲多倫多大學（一九七九年）、倫敦大學倫敦經濟及政治科學學院（一九八三年）和加州大學（Davis）（一九九三年）的碩士學位，為個人與事業積極裝備。一九九七年，更取得加州大學（Davis）的社會學博士學位。除此之外，又獲本港及海外多所大學頒授榮譽博士學位。學術的鑽研，顯然更確定了她致力的方向，有助詮釋文化、次文化、家庭、同儕和個人在不斷變遷的社會、經濟和政治環境下複雜錯綜的互動關係，並加以融會貫通。學術的榮譽，則是對其努力探求恰如其份的認同。

王博士歷年獲頒獎譽無數，包括一九九七年的英帝國爵級司令勳章，一九九四年的英帝國司令勳章和一九九零年的英帝國官佐勳章。一九八五年，她榮膺十大傑出青年。此外，她也是本港的太平紳士。

王博士和香港青年協會的深厚淵源，最能突顯她對本港青年憂樂與共的深切關顧。她服務協會幾近三十年，自一九八零年起即出任總幹事，憑着樂觀、信任、開誠、尊重、堅信要活出生命意義的理念，把香港青年協會發展成今日國際知名的一所多元化機構，活躍於研究、領袖訓練、青年交流學習計劃、教育及鄰舍服務。協會能有今日的地位，無疑得力於王博士對本港青年的熱誠和傾力承擔。

王博士的貢獻和影響遍及其他公共服務，她曾任香港立法局和行政會議成員，歷任香港房屋委員會、投訴警方事宜監察委員會、香港廉政公署事宜投訴委員會、青年事務委員會和社會福利諮詢委員會主席，其他公職包括本港數所大學的校董和顧問。她更以不同身份參與多個慈善和福利團體的工作，現又為中國人民政治協商會議全國委員會（全國政協）委員。

自二零零一年出任教育統籌委員會主席開始，王博士即被委以重任，以透過終身學習促進學生的全人教育為宗旨，領導各項教育改革措施的具體推行。這些改革涵蓋全面，廣及幼兒教育以至持續教育。現時委員會正積極協調各項教改政策的緩急先後，可見王博士才識俱備，長於掌握教育脈搏，凝聚眾心，策動群力，為本港塑建美好前景。在教育面對前所未有的挑戰之際，王博士奮身而起，擔負重責，領導香港教育制度邁進二十一世紀。

最近在本校校園舉行的「香港創意思維活動」，讓我有機會在較為個人的層面認識王博士。為了鼓勵我們的年輕人敢於創新、善於協作、精於解難的理想發展，她一手把這項饒富意義的活動引進本港。當日參與的中、小學生不下數百，當我和王博士在他們的參賽場地之間穿梭時，學生那股對學習的熱誠、解決問題的能力，還有那種勇於分享創見的自信，讓我感到非常震撼。同樣令我感動的是王博士在整個過程裏全情代入、忘我參與的精神。對我來說，那天目睹的一切讓我更深刻瞭解何謂有內涵的學習，是所有教育工作者都值得深思的。

主席先生，王博士對本港社會承擔之深、貢獻之巨，本篇讚辭僅能述其皮毛。她以個人的超卓才情，透過不同的途徑，在不同的崗位，無私而謙遜地用自己的生命服務人群。為了表揚這種竭誠奉獻的精神，本人謹請閣下頒授榮譽社會科學博士學位予王博士。